

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

28 JANVIER 1960.

PROPOSITION DE LOI

majorant les allocations de chômage.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du Placement et du Chômage, modifié par l'arrêté royal du 13 décembre 1951, et tendant à porter le taux de l'indemnité de chômage à 75 % du salaire avec un minimum de 700 francs par semaine.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1),
PAR M. DEBUCQUOY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a consacré en date du 24 juin 1959, un examen d'ensemble aux propositions de loi n°s 183/1 de M. Major et 91/1 de M. Moulin, qui tendent à majorer les allocations de chômage.

(1) Composition de la Commission.

Président : M. Martel.

A. — Membres : MM. Bertrand, Debucquoy, De Paepe, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Duvivier, Kofferschlager, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêtre, Posson, Van den Daele, Verhamme, — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Membres suppléants : MM. Delhache, Eneman, Lavens, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Brouhon, Castel, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Demets, Leburton. — Cornet.

Voir :

1. 183 (1958-1959) :
— N° 1 : Proposition de loi.
2. 91 (1958-1959) :
— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

28 JANUARI 1960.

WETSVOORSTEL

tot verhoging van de werkloosheidsvergoedingen.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het besluit van de Regent van 26 mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 december 1951 tot verhoging van het bedrag van de werkloosheidsuitkering tot 75 % van het loon met een minimumbedrag van 700 frank per week.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEBUCQUOY.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft op 24 juni 1959, de wetsvoorstellen n° 183/1 van de heer Major en 91/1 van de heer Moulin, die strekken tot verhoging van de werkloosheidsuitkeringen samen onderzocht.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Leden : de heren Bertrand, Debucquoy, De Paepe, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Duvivier, Kofferschlager, Olislaeger, Peeters (Lode), Pêtre, Posson, Van den Daele, Verhamme. — Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hicquet, Major, Namèche, Van Acker (A.). — D'haeseleer, Martens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Delhache, Eneman, Lavens, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Brouhon, Castel, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Demets, Leburton. — Cornet.

Zie :

1. 183 (1958-1959) :
— N° 1 : Wetsvoorstel.
2. 91 (1958-1959) :
— N° 1 : Wetsvoorstel.

Un membre, qui défend la proposition de M. Major, fait valoir que le Gouvernement et sa majorité ont admis le minimum vital de 36 000 francs pour les pensionnés mariés. Il va de soi que les ménages de chômeurs qui appartiennent à une catégorie d'allocataires sociaux moins âgés et dans de très nombreux cas beaucoup plus jeunes, ont des besoins qui dépassent ceux des pensionnés.

Il y a donc lieu de porter les allocations de chômage au moins au niveau de la pension des ouvriers mariés pensionnés.

Le Ministre, dans une première intervention, évalue les dépenses qu'entraînerait l'adoption de la proposition n° 183/1 à quelque 650 à 700 millions de francs. Il n'est pas possible, dans la conjoncture actuelle, de mettre de nouvelles dépenses aussi considérables à charge du Trésor.

D'autre part, il y a quelques mois, le Gouvernement a pris une série de mesures améliorant sensiblement le sort des chômeurs, à savoir l'augmentation générale des allocations de chômage de 10 francs par jour, la suppression de la troisième catégorie de communes — ce qui a porté, pour les chômeurs ayant bénéficié de cette suppression, l'augmentation de leur allocation, non pas à 10, mais à 18 francs par jour — enfin la création de la catégorie des femmes chômeuses, chefs de ménage.

L'auteur de la proposition n° 91 expose ensuite l'économie de celle-ci.

Il attire d'abord l'attention de la Commission sur le fait que l'augmentation de l'allocation de chômage est réclamée par tous les travailleurs, quelle que soit l'organisation syndicale à laquelle ils sont affiliés.

Sa proposition tend, dit-il, à majorer, d'une part, le taux de l'allocation de chômage, d'autre part, à mettre un peu plus d'ordre et d'équité dans le système de paiement, notamment par la suppression des catégories de communes qui subsistent encore, enfin de fixer un minimum sous lequel l'allocation ne pourrait en aucun cas descendre.

Le Gouvernement a pour devoir de faire un geste à l'égard des chômeurs au moment où des avantages considérables sont accordés aux grandes sociétés de financement et aussi au moment où par des hausses successives du coût de la vie dans différents secteurs, l'effet des majorations des allocations de chômage consenties il y a quelques mois est annihilé.

Ensuite l'auteur de la proposition n° 183/1 fait valoir à son tour qu'une augmentation des allocations de chômage cadre parfaitement avec la politique générale d'expansion économique que le Gouvernement entend poursuivre. L'augmentation du pouvoir d'achat des chômeurs sera un stimulant supplémentaire mais immédiat pour une consommation et par conséquent, aussi pour une production accrues. En définitive, pareille politique aura pour effet de réduire effectivement le chômage et de permettre ainsi à l'Etat de réaliser des économies sérieuses.

En d'autres termes, la majoration des allocations de chômage doit contribuer à sortir le pays du cercle vicieux du chômage endémique.

N'est-il pas vrai que la récession que l'on vient de traverser et à laquelle la Belgique a été particulièrement sensible, était due en ordre principal à des causes internes : le manque d'investissements, l'acquisition insuffisante de biens de production pouvant résorber le chômage, etc. ?

Or si, d'une part, les pouvoirs publics ont réduit leur effort pour mettre les chômeurs au travail ($\pm 12\,500$ ouvriers mis au travail par les communes pendant le premier trimestre de 1959, contre $\pm 22\,700$ pendant la même période en 1955), les sociétés de financement de leur côté, ont

Een lid verdedigt het voorstel-Major en betoogt dat de Regering en haar meerderheid 36 000 frank als levensminimum voor de gehuwde gepensioneerden hebben aanvaard. Het spreekt vanzelf dat de werklozengezinnen, die tot een categorie van minder bejaarde, vaak zelfs veel jongere sociale-uitkeringsgerechtigden behoren, grotere behoeften hebben dan de gezinnen van gepensioneerden.

De werkloosheidsuitkering moet dan ook ten minste op het peil van het pensioen der gehuwde arbeiders worden gebracht.

In een eerste tussenkomst raamt de Minister de uitgaven, die de aanneming van voorstel n° 183/1 met zich zou brengen, op circa 650 à 700 miljoen frank. Het is in de huidige conjunctuur niet mogelijk, de Schatkist met zulke nieuwe aanzienlijke uitgaven te bezwaren.

Verder heeft de Regering vóór enkele maanden een serie maatregelen genomen waardoor de toestand van de werklozen merkkelijk wordt verbeterd, en met name de algemene verhoging van de werkloosheidsuitkering met 10 frank per dag, de afschaffing van de derde categorie van gemeenten, wat voor de hierbij betrokken werklozen betekende dat hun uitkering niet met 10, doch met 18 frank per dag omhoog ging, en ten slotte de invoering van een afzonderlijke categorie voor werkloze vrouwen die tevens gezinshoofd zijn.

De auteur van het voorstel n° 91 licht vervolgens de strekking van zijn tekst toe.

Hij maakt de Commissie er allereerst op attent dat de verhoging van de werkloosheidsuitkering een eis van alle arbeiders is, tot welke vakvereniging zij ook behoren.

Zijn voorstel, zegt hij, strekt ertoe in de eerste plaats het bedrag van de werkloosheidsuitkering te verhogen, vervolgens wat meer orde en billijkheid te brengen in het uitbetalingssysteem, o.m. door de afschaffing van de nog bestaande onderverdeling van de gemeenten in categorieën, en ten slotte een minimum te bepalen beneden hetwelk de uitkering in geen geval mag dalen.

De Regering heeft tot plicht iets te doen voor de werklozen, nu aanzienlijke voordelen worden verleend aan de grote financieringsmaatschappijen, en nu ten gevolge van de voortdurende stijging van de kosten van levensonderhoud in diverse sectoren het effect van de vóór enkele maanden toegepaste verhoging van de werkloosheidsuitkering teniet is gedaan.

Hierna betoogt de auteur van het voorstel n° 183/1 op zijn beurt dat een verhoging van de werkloosheidsuitkering uitstekend past in het kader van de algemene economische expansiepolitiek, die de Regering voornemens is te voeren. De stijging van de koopkracht van de werklozen zal een bijkomende en onmiddellijke prikkel zijn voor een groter verbruik en bijgevolg ook voor een opvoering van de produktie. Uiteindelijk zal een dergelijk beleid tot gevolg hebben dat de werkloosheid effectief daalt, en dat de Staat zo de gelegenheid krijgt om in aanzienlijke mate te bezuinigen.

Met andere woorden : de verhoging van de werkloosheidsuitkering moet ertoe bijdragen het land uit de viciëuse cirkel van de endemische werkloosheid los te maken.

Was de recessie, die wij zo pas hebben doorgemaakt en waarvoor België bijzonder gevoelig is geweest, niet in hoofdzaak te wijten aan interne oorzaken : gebrek aan investeringen, onvoldoende aanschaffing van produktiegoederen met het oog op de werkloosheidsbestrijding, enz. ?

En terwijl de openbare besturen enerzijds hun inspanning in zake tewerkstelling van werklozen hebben verminderd ($\pm 12\,500$ arbeiders door de gemeenten tewerkgesteld tijdens het eerste kwartaal van 1959, tegenover $\pm 22\,700$ tijdens dezelfde periode in 1955), hebben anderzijds de

fourni la preuve qu'elles ne sont pas capables d'organiser spontanément l'économie nationale et qu'elles ne comprennent pas leur devoir de courir certains risques lorsqu'il s'agit d'investir leurs capitaux dans des entreprises et autres formes de l'activité économique et industrielle qui sont de nature à donner en période de basse conjoncture, un coup de fouet à l'économie nationale.

Autre preuve que les sociétés de financement ne sont pas à la hauteur de leur tâche : les carences dans l'exécution du protocole sur la productivité. Il avait été entendu que l'augmentation de la productivité devrait aller de pair avec une augmentation proportionnelle de l'emploi. Or, en ce moment, avec une production sensiblement égale à celle de 1957, il y a 45 000 chômeurs en plus.

Dans ces conditions, il n'y a aucune raison pour que le Gouvernement se préoccupe particulièrement des avantages à accorder aux sociétés financières et se montre au contraire réticent lorsqu'il s'agit de venir en aide aux chômeurs qui sont les victimes involontaires des carences de ces mêmes sociétés.

Un autre membre comprend les préoccupations de l'opposition. Il est un fait que les besoins des ménages de chômeurs sont plus considérables que ceux des ménages pensionnés notamment en raison des charges familiales.

Mais il rappelle qu'il ne faut pas de loi pour procéder à une augmentation des allocations de chômage. C'est une matière qui est toujours réglée par arrêté royal. Il comprend toutefois que l'opposition dépose des propositions de loi. Nous avons connu cette situation de 1954 à 1958, dit-il, mais il faut tout de même bien constater que cette fois le Gouvernement n'a pas attendu les initiatives de l'opposition.

Alors que pendant la législature précédente, les propositions de loi de l'opposition n'étaient examinées qu'après de multiples remises et difficultés, le Gouvernement actuel a déjà réalisé les principaux objectifs contenus dans les propositions en discussion.

Nous n'avons pas connu cette situation sous le Gouvernement de la législature passée, parce que la réalisation aurait, à ses yeux, coûté trop cher.

M. Van Acker, alors Premier Ministre, a dit à la tribune de la Chambre, qu'il n'était pas possible de supprimer la troisième catégorie de communes. Ce qui est fait maintenant avec comme résultat, une augmentation des allocations de chômage de 18 % pour les intéressés.

A l'heure actuelle, les rôles sont donc renversés, mais la situation n'est plus la même.

Par conséquent, si c'est également pour des raisons d'ordre financier que le Gouvernement actuel ne peut donner une suite favorable aux propositions formulées par l'opposition et si c'est à contre-cœur, que la majorité reconnaît l'impossibilité de faire plus en ce moment qu'il n'a déjà été fait, il y a lieu de souligner en même temps l'importance des réalisations que le présent Gouvernement peut déjà inscrire à son actif dans le domaine des allocations de chômage.

Un autre membre insiste pour que le Gouvernement revoie son attitude négative. Il a admis le principe du minimum vital de 36 000 francs pour les pensionnés. Il doit l'admettre également pour les autres allocataires sociaux et les chômeurs. D'ailleurs le Gouvernement savait d'avance que sa première mesure d'augmentation des pensions, provoquerait des revendications dans les autres secteurs de la sécurité

financieringsmaatschappijen het bewijs geleverd dat zij niet in staat zijn om uit eigen beweging 's Lands bedrijfsleven te organiseren en dat zij geen begrip hebben van hun plicht zekere risico's te nemen wanneer het erom gaat hun kapitaal te beleggen in ondernemingen en andere vormen van economische en industriële activiteit die, in een periode van lage conjunctuur, 's Lands economisch leven kunnen stimuleren.

Een ander bewijs waaruit blijkt dat de financieringsmaatschappijen niet tegen hun taak zijn opgewassen : hun onmacht om het protocol betreffende de produktiviteit uit te voeren. Er was overeengekomen dat de verhoging van de produktiviteit zou gepaard gaan met een overeenstemmende verhoging van de werkverschaffing. Nu, op dit ogenblik, met een produktie, die merkkelijk gelijk staat met die van 1957, zijn er 45 000 werklozen meer.

In dergelijke omstandigheden is er geen reden dat de Regering zich bijzonder zou bezorgd maken over de aan de financiële maatschappijen toe te kennen voordelen en zich integendeel weigerig zou tonen wanneer het erom gaat de werklozen, die de onvrijwillige slachtoffers zijn van de onmacht van diezelfde maatschappijen, te hulp te komen.

Een ander lid begrijpt de bezorgdheid van de oppositie. Het is een feit dat de behoeften der werklozengezinnen veel aanzienlijker zijn dan die van de gezinnen van gepensioneerd, met name wegens de gezinslasten.

Doch hij herinnert eraan dat er geen wet nodig is om het bedrag der werkloosheidsuitkeringen te verhogen. Die aangelegenheid wordt steeds bij koninklijk besluit geregeld. Hij begrijpt evenwel dat de oppositie wetsvoorstellen indient. Wij hebben die toestand van 1954 tot 1958 gekend, zegt hij, maar men moet toch toegeven dat de Regering thans de initiatieven van de oppositie niet afgewacht heeft.

Terwijl de voorstellen van de oppositie, tijdens de vorige zitting, slechts onderzocht werden na talrijke verdagingen en moeilijkheden, heeft de huidige Regering reeds de hoofddoeleinden, die in bedoelde voorstellen zijn vervat, verwezenlijkt.

Wij hebben zulke toestand niet gekend onder de Regering van de voorgaande zitting omdat de toepassing, naar haar oordeel, te veel zou hebben gekost.

De heer Van Acker, toenmalig Eerste-Minister, heeft van op het spreekgestoelte van de Kamer gezegd dat het niet mogelijk was de derde categorie gemeenten af te schaffen. Zulks is thans geschied, met als uitslag, een verhoging met 18 % van de werkloosheidsuitkeringen ten gunste van de betrokkenen.

Op dit ogenblik zijn de rollen dus omgekeerd, maar de toestand is dezelfde niet meer.

Bijgevolg is het ook om financiële redenen dat de huidige Regering niet kan ingaan op de door de oppositie gedane voorstellen en indien de meerderheid met ongenoegen erkent dat het thans onmogelijk is meer te doen dan wat reeds is gedaan, moet toch worden gewezen op de belangrijke realisaties welke de huidige Regering reeds op haar actief kan boeken inzake werkloosheidsuitkeringen.

Een ander lid dringt bij de Regering aan om terug te komen op haar negatieve houding. Voor de gepensioneerd heeft zij het principe van 36 000 frank levensminimum aanvaard. Zij dient het ook aan te nemen voor de andere gerechtigden op sociale uitkeringen en voor de werklozen. De Regering wist trouwens van tevoren dat haar eerste maatregel inzake verhoging van de pensioenen tot gevolg

sociale tendant à adapter, dans une même mesure, les différentes autres allocations.

Un autre commissaire encore plaide la cause des ouvriers mineurs en chômage complet ou partiel. Certains d'entre eux sont victimes de discriminations. Ainsi, les ouvriers mineurs mis en chômage par suite de la fermeture partielle d'une mine, par exemple d'un étage, dans le cadre de mesures de concentration.

Or, la fermeture partielle n'est pas considérée comme une fermeture ouvrant des droits à une indemnité de réadaptation à charge de la C.E.C.A.

Par conséquent, ces ouvriers mineurs sont défavorisés par rapport à ceux qui ont été licenciés par suite de fermetures complètes.

Quant aux ouvriers mineurs en chômage partiel (9 jours par mois et 2 jours de carence), ceux-ci reçoivent de la part de la C.E.C.A. un supplément d'allocation de chômage de l'ordre de 20 % de leur salaire, c'est-à-dire, la différence entre le salaire complet et l'allocation de chômage payée à charge du régime belge.

Mais les ouvriers de la surface, tels ceux des agglomérés, sont exclus du bénéfice de cette allocation supplémentaire.

Il y a également lieu d'attirer l'attention du Gouvernement sur le fait qu'il sera mis fin au paiement dudit supplément en septembre prochain, tandis que le paiement des indemnités de réadaptation sera arrêté en février 1960.

Un commissaire fait encore observer que si, au cours de la législature précédente, le Gouvernement a fait patienter les syndicats en ce qui concerne la majoration des allocations de chômage, ce même Gouvernement s'est attaché surtout à combattre ce fléau, en réduisant celui-ci de 10,5 à 11,5 % de l'ensemble de la main-d'œuvre pendant la période 1950-1954, à 5,5 % seulement.

Après d'autres interventions sur l'inopportunité ou l'opportunité de faire l'historique des réalisations ou des carences des Gouvernements successifs, d'après l'optique politique des différents orateurs, le Ministre prend une dernière fois position à l'égard des propositions en discussion.

En ce qui concerne la proposition n° 91/1, il va de soi que celle-ci entraînerait des dépenses encore plus considérables que la proposition n° 183/1 et que, par conséquent, le Gouvernement ne peut suivre ses auteurs.

En ce qui concerne le problème de la majoration des allocations de chômage, il faut reconnaître qu'aucun Gouvernement n'a jamais prétendu que ces allocations étaient suffisantes et qu'au contraire, chaque Gouvernement a fait de son mieux, dans les limites de ses moyens, pour améliorer le sort des chômeurs.

Il serait d'autant plus injuste d'accuser l'actuel Gouvernement de n'avoir rien fait en faveur des allocataires sociaux et des chômeurs en particulier, et de porter son intérêt aux seules sociétés de financement, qu'il a augmenté l'ensemble des dépenses consacrées aux différents secteurs de la sécurité sociale de quelque deux milliards de francs.

D'autre part on ne pourrait non plus faire un reproche à l'actuel Gouvernement d'avoir déclenché un mouvement de progrès social, même s'il s'écoule un certain délai entre la première étape et l'étape suivante de ce mouvement. Le fait de l'avoir mis en branle constitue déjà un mérite en soi, encore que le Gouvernement n'a pas l'intention d'en rester là.

Après cette intervention, la discussion générale est close.

zou hebben dat in de andere sectoren van de maatschappelijke zekerheid eisen zouden worden gesteld om in dezelfde mate de verschillende andere uitkeringen aan te passen.

Nog een ander lid neemt het op voor de volledig of gedeeltelijk werkloze mijnwerkers. Sommigen onder hen zijn het slachtoffer van discriminatiemaatregelen: zo de mijnwerkers die werkloos worden ingevolge de gedeeltelijke sluiting van een mijn, bij voorbeeld door de sluiting van een verdieping in het raam van concentratiemaatregelen.

Gedeeltelijke sluiting wordt echter niet beschouwd als een sluiting welke recht geeft op een aanpassingsvergoeding ten laste van de E.G.K.S.

Bijgevolg zijn die mijnwerkers benadeeld in vergelijking met degenen die ten gevolge van volledige sluitingen werden afgedankt.

Wat betreft de gedeeltelijk werkloze mijnwerkers (9 dagen per maand en 2 dagen wachttijd), deze ontvangen van de E.G.K.S. een aanvullende werkloosheidsuitkering ten bedrage van 20 % van hun loon, d.i. het verschil tussen het volledige loon en de ten laste van de Belgische Schatkist uitgekeerde werkloosheidsuitkering.

De bovengrondse mijnwerkers, onder meer de brikettenbewerkers, zijn evenwel van het voordeel van die aanvullende uitkering uitgesloten.

Voorts dient de aandacht van de Regering te worden gevestigd op het feit dat de betaling van bedoelde aanvulling in september e.k. en die van de aanpassingsvergoedingen in februari 1960 zal worden stopgezet.

Een lid merkt nog op dat de Regering tijdens de vorige zitting het geduld van de vakverenigingen weliswaar op de proef heeft gesteld wat betreft de verhoging van de werkloosheidsuitkeringen, maar zich vooral heeft ingespannen om die kwaal te bestrijden door het percentage werklozen dat in de periode 1950-1954, 10,5 à 11,5 % van de gezamenlijke werkkrachten bedroeg, op slechts 5,5 % te brengen.

Nadat nog enkele sprekers, al naar hun politieke opvatting, beschouwingen hebben gewijd aan de al dan niet-wenselijkheid van een overzicht van hetgeen de opeenvolgende Regeringen hebben verwezenlijkt of nagelaten, bepaalt de Minister een laatste maal zijn standpunt inzake de voorstellen in behandeling.

Het spreekt vanzelf dat het voorstel n° 91/1 nog zwaardere uitgaven ten gevolge zou hebben dan het voorstel n° 183/1 en dat de Regering bijgevolg de auteurs ervan niet kan volgen.

Met betrekking tot het probleem van de verhoging der werkloosheidsuitkeringen moet worden erkend dat geen enkele regering ooit heeft beweerd dat die uitkeringen volstonden en dat iedere regering integendeel haar best heeft gedaan om het lot der werklozen binnen de perken van haar middelen te verbeteren.

Des te onrechtvaardiger zou het zijn de huidige Regering ervan te beschuldigen dat zij niets heeft gedaan voor de sociale uitkeringen en in het bijzonder voor de werklozen en dat zij uitsluitend belangstelling toont voor de financieringsmaatschappijen, wanneer zij het totaal der uitgaven voor de verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid met ongeveer twee miljard frank heeft verhoogd.

Evenmin mag het de huidige Regering ten kwade worden geduid dat zij een program van sociale vooruitgang heeft ingezet, ook al verloopt er enige tijd tussen de eerste en de volgende fase van dat program. Het is op zichzelf al een verdienste ermee gestart te zijn, maar bovendien is de Regering niet voornemens het daarbij te laten.

Daarmede wordt de algemene bespreking gesloten.

Le vote de l'article premier de la proposition n° 183/1 portant sur le principe même de l'augmentation des indemnités de chômage décide également du sort de la proposition n° 91/1.

L'article premier de la proposition n° 183/1 est rejeté par 10 voix contre 9.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. DEBUCQUOY.

Le Président,
J. MARTEL.

Daar de stemming over het eerste artikel van het voorstel n° 183/1 betrekking heeft op het principe zelf van de verhoging van de werkloosheidsuitkering, beslist zij tegelijk over het voorstel n° 91/1.

Het eerste artikel van het voorstel n° 183/1 wordt met 10 stemmen tegen 9 verworpen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. DEBUCQUOY.

De Voorzitter,
J. MARTEL.
